

DE WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH Das Produkt ist für die Nutzung im Innenbereich konzipiert. Es bedient die Produkte des Philips Hue Systems.

TECHNISCHE DATEN

	Funk Standard	ZigBee Green Power IEEE 802.15.4
	Funk Frequenz	2.4 GHz IEEE 802.15.4 radio standard
	Schutzart	IP20
	Leistungspegel	7 dBm 5 mW
Funktechnik	Sicherheit	Verschlüsselung nach AES 128 (CBC)
	Sendebereich	175 m im Freien 20 m im Innenbereich
	Stromversorgung	integrierter elektromechanischer Energiewandler
	Lebensdauer	100.000 Schaltvorgänge bei 25°C [EN60669 VDE0632]
	zulässige Umgebungstemperatur	-25 bis +65°C

DATENSCHUTZ Bitte beachten Sie, dass Signify über die Hue Bridge Zugriff auf Ihre persönlichen Daten und Nutzungsdaten hat. Um zu verstehen, wie Signify Ihre personenbezogenen Daten und Nutzungsdaten verarbeitet, lesen Sie bitte die Datenschutzerklärung und die Nutzungsbedingungen von Signify, die Sie unter www.meethue.com finden.

REINIGUNG UND PFLEGE Um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden, sollte das Produkt nur mit einem weichen und trockenen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

KONFORMITÄT Hiermit erklärt TCS, dass der Funkantagentypt PTM215Z der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.dieversteckdose.de

CE ENTSORGUNGSHINWEISE Entsorgen Sie das Produkt getrennt vom Hausmüll über eine Sammelstelle für Elektroschrott. Die zuständige Sammelstelle erfragen Sie bei Ihrer Gemeinde. Entsorgen Sie die Verpackungsteile getrennt in Sammelbehältern für Pappe und Papier bzw. Kunststoff.

RECYCLE SERVICE Fragen richten Sie bitte an unsere Service-Hotline: **+49 (0) 4194 9881150**

NL WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

GEbruik VOLGENS DE VOORSCHRIFTEN Het product is ontworpen voor gebruik binnenshuis. Het schakelt en regelt de producten van het Philips Hue Systeem.

TECHNISCHE GEGEVENS

	Radio Standaard	ZigBee Green Power IEEE 802.15.4
	Radio Frequentie	2.4 GHz IEEE 802.15.4
	beschermingsgraad	IP20
	vermogensniveau	7 dBm 5 mW
draadloze schakelaar	Veiligheid	Encryptie volgens AES 128 (CBC)
	zendbereik	175 m tevoorschijn 20 m binnenshuis
	stroomvoorziening	Geïntegreerde elektromechanische energie-omvormer
	levensduur	100.000 Schakelen met 25 °C [EN 60669 VDE 0632]
	toelaatbare omgevingstemperatuur	-25...65°C

PRIVACY EN GEGEVENSBEWAKING Houd er rekening mee dat Signify toegang heeft tot uw persoonlijke en gebruiksgegevens via de Hue Bridge. Om te begrijpen hoe Signify uw persoonlijke gegevens en gebruiksgegevens verwerkt, leest u respectievelijk de privacyverklaring en gebruiksvoorwaarden van Signify, die u kunt vinden op www.meethue.com.

REINIGING EN ONDERHOUD Om krassen op het oppervlak te voorkomen, mag het product alleen worden gereinigd met een zachte en droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen.

KONFORMITEIT Hiermee verklaart TCS dat de radioapparatuur van het type PTM215Z voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres beschikbaar: www.dieversteckdose.de

CE AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES Voer het product gescheiden van het huishoudelijk afval af bij een inzamelpunt voor elektrisch afval. Vraag uw gemeente naar het verantwoordelijke inzamelpunt. Gooi de verpakkingsonderdelen gescheiden weg in inzamelcontainers voor karton en papier of kunststof.

RECYCLE SERVICE Voor vragen kunt u zich wenden tot onze Hotline: **+49 (0) 4194 9881150**

EN WARNING AND CAUTIONS

INTENDED USE The product is designed for indoor use. It switches and controls the products of the Philips Hue system.

TECHNICAL DATA

	radio standard	ZigBee Green Power IEEE 802.15.4
	radio frequency	2.4 GHz IEEE 802.15.4 radio standard
	Protection type	IP20
	power level	7 dBm 5mW
wireless radio technology	safety	encryption according to AES 128 (CBC)
	transmission range	175 m outdoor 20 m indoor
	power supply	integrated electromechanical energy converter
	useful life	100.000 switching operations at 25°C [EN60669 VDE0632]
	permissible ambient temperature	-25...65°C

PRIVACY AND DATA PROTECTION Please be informed that Signify will have access to your personal and usage data via the Hue Bridge. In order to understand how Signify processes your personal data and usage data please read respectively Signify's privacy notice and terms of use which can be found on www.meethue.com

CLEANING In order to avoid scratches on the surface, the product should only be cleaned with a soft and dry cloth. Do not use cleaning agents.

CONFORMITY TCS herewith declares that radio system types PTM215Z conform to directive 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.dieversteckdose.de

CE DISPOSAL INFORMATION Dispose of the product separately from household waste at a collection point for electrical waste. Ask your local authority for the responsible collection point. Dispose of the packaging parts separately in collection containers for cardboard and paper or plastic.

RECYCLE SERVICE For any questions please contact our hotline: **+49 (0) 4194 9881150**

FR AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU Le produit est conçu pour une utilisation à l'intérieur. Il commut et contrôle les produits du système Philips Hue.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	standard radio	ZigBee Green Power IEEE 802.15.4
	Fréquence radio	2.4 GHz IEEE 802.15.4
	degré de protection	IP20
	niveau de puissance	7 dBm 5mW
Insert d'interrupteur radio	sûreté et sécurité	chiffrement selon AES 128 (CBC)
	portée de transmission	175 m en plein air 20 m à l'intérieur
	source d'alimentation	Convertisseur d'énergie électromécanique intégré
	existence	100.000 Opérations de commutation avec 25 °C [EN 60669 VDE 0632]
	température ambiante admissible	-25...65°C

PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE ET DES DONNÉES Veuillez noter que Signify aura accès à vos données personnelles et à vos données d'utilisation via Hue Bridge. Afin de comprendre comment Signify traite vos données personnelles et vos données d'utilisation, veuillez lire respectivement l'avis de confidentialité et les conditions d'utilisation de Signify qui se trouvent sur www.meethue.com

NETTOYAGE ET ENTRETIEN Pour éviter les rayures sur la surface, le produit ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de produits de nettoyage.

KONFORMITÉ TCS déclare par la présente, que les installations radio de types PTM215Z sont conformes à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.dieversteckdose.de

CE CONSIGNES D'ÉLIMINATION Éliminer le produit séparément des ordures ménagères dans un point de collecte des déchets électriques. Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître le point de collecte responsable. Éliminer les pièces de l'emballage séparément dans des conteneurs de collecte pour le carton et le papier ou le plastique.

RECYCLE SERVICE Veuillez adresser vos questions à notre Hotline: **+49 (0) 4194 9881150**

IT AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

DESTINAZIONE D'USO Il prodotto è progettato per uso interno. Cambia e controlla i prodotti del sistema Philips Hue.

DATI TECNICI

	Radio Standard	ZigBee Green Power IEEE 802.15.4
	Radiofrequenza	2.4 GHz IEEE 802.15.4
	grado di protezione	IP20
	livello di potenza	7 dBm 5 mW
interruttore wireless	Sicurezza	Crittografia in base a AES 128 (CBC)
	campo di trasmissione	175 m fuori 20 m in interiore
	rete elettrica	Convertitore di energia elettromeccanico integrato
	esistenza	100.000 Operazioni di commutazione con 25 °C [EN 60669 VDE 0632]
	temperatura ambiente ammissibile	-25...65°C

PRIVACY E PROTEZIONE DEI DATI Vi informiamo che Signify avrà accesso ai vostri dati personali e di utilizzo attraverso il Hue Bridge. Per capire come Signify tratta i tuoi dati personali e i tuoi dati di utilizzo, ti preghiamo di leggere rispettivamente l'informativa sulla privacy e le condizioni di utilizzo di Signify, disponibili su www.meethue.com

PULIZIA E CURA Per evitare graffi sulla superficie, il prodotto deve essere pulito solo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detersivi.

KONFORMITÀ Con la presente, TCS dichiara che l'apparecchiatura radio tipo PTM215Z è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.dieversteckdose.de

CE METODI DI SMALTIMENTO Smaltire il prodotto separatamente dai rifiuti domestici presso un punto di raccolta per rifiuti elettronici. Il punto di raccolta responsabile ti chiederà alla tua comunità. Smaltire l'imballaggio separatamente in contenitori per cartone e carta o plastica.

RECYCLE SERVICE Per favore, rivolgiti domande alla nostra Hotline: **+49 (0) 4194 9881150**

ES ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

USO PREVISTO El producto está diseñado para uso en interiores. Conmuta y controla los productos del sistema Philips Hue.

DATOS TECNICOS

	Radio Standard	ZigBee Green Power IEEE 802.15.4
	Radiofrecuencia	2.4 GHz IEEE 802.15.4
	grado de protección	IP20
	nivel de potencia	7 dBm 5 mW
interruptor inalámbrico	Seguridad y protección	Encriptación según AES 128 (CBC)
	alcance de transmisión	175 m afuera 20 m en el interior
	fuentes de alimentación	Convertidor de energía electromecánica integrado
	vigencia	100.000 Operaciones de conmutación con 25 °C [EN 60669 VDE 0632]
	temperatura ambiente admisible	-25...65°C

PRIVACIDAD Y PROTECCIÓN DE DATOS Le informamos que Signify tendrá acceso a sus datos personales y de uso a través del Hue Bridge. Para entender cómo Signify procesa sus datos personales y los datos de uso, por favor lea respectivamente el aviso de privacidad de Signify y las condiciones de uso que se pueden encontrar en www.meethue.com.

LIMPIEZA Y CUIDADO Para evitar arañazos en la superficie, el producto solo debe limpiarse con un paño suave y seco. No use detergentes.

KONFORMIDAD Por la presente, TCS declara que el equipo de radio tipo PTM215Z cumple con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE puede consultarse en la siguiente dirección de Internet: www.dieversteckdose.de

CE MÉTODOS DE ELIMINACIÓN Deseche el producto por separado de los residuos domésticos en un punto de recogida de residuos electrónicos. El punto de recogida responsable se lo preguntará en su comunidad. Deseche el embalaje por separado en recipientes para cartón y papel o plástico.

RECYCLE SERVICE Por favor dirija sus preguntas a nuestra Hotline: **+49 (0) 4194 9881150**



DIE VERSTECKDOSE®



Battery-free
by EnOcean

Friends of Hue Schalter
Friends of Hue Switch
Art. RS07-01000000
Art. RS09-01000000
Art. RS10-01000000

WWW.DIEVERSTECKDOSE.DE

WWW.HIDDENOCKET.COM

Art. Nr. 0039939 | Stand 05.2021 Technische Änderungen vorbehalten. TCS AG · PF 1251 · D-39307 Genthin · Deutschland / Germany
Hue, Friends of Hue, and all related logos are trademarks of Signify Holding. Philips is a trademark of Koninklijke Philips N.V.

MONTAGE ASSEMBLY | MONTAGE | SAMENSTEL | MONTAJE | MONTAGGIO

Art. RS07-01000000 Der Schalter kann auf einem geeigneten, festen, staub- und fettfreien Untergrund mit beiliegendem Klebefpad aufgeklebt oder alternativ auf eine Unterputzdose geschraubt werden **(1a, 1b)**.

Art. RS09-01000000 Entfernen Sie die Wippen und den Rahmen des bestehenden verkabelten Schalters. Dann verschrauben Sie den Überbaurahmen auf der Unterputzdose und über dem verbliebenen Schaltereinsatz. Rasten Sie dann den Deckrahmen auf **(1c)**.

Art. RS10-01000000 Fügen Sie den Verbindungsrahmen in die beiden Ausnehmungen im unteren Rand des Rahmens der Versteckdose, um diesen korrekt auszurichten, dann verschrauben Sie den Verbindungsrahmen auf der unteren Unterputzdose. Rasten Sie dann den Deckrahmen auf **(1d)**. ->>> **Art. RSxx-01000000**

Art. RS07-01000000 The switch can be glued to a suitable, solid, dust- and grease-free surface with the enclosed adhesive pad or alternatively screwed onto a flush-mounted box. **(1a, 1b)**.

Art. RS09-01000000 Remove the rockers and the frame of the existing wired switch. Then screw the cover frame onto the flush-mounted box and over the remaining switch insert. Then snap the cover frame onto **(1c)**.

Art. RS10-01000000 Insert the connecting frame into the two recesses in the lower edge of the frame of the concealed box to align it correctly, then screw the connecting frame onto the lower concealed box. Then snap the cover frame onto **(1d)**. ->>> **Art. RSxx-01000000**

Art. RS07-01000000 L'interrupteur peut être collé sur une surface appropriée, solide, exempte de poussière et de graisse, à l'aide du tampon adhésif fourni, ou vissé sur une boîte encastrée. **(1a, 1b)**.

Art. RS09-01000000 Retirez les bascules et le cadre de l'interrupteur câblé existant. Vissez ensuite le cadre de recouvrement sur la boîte d'encastrement et sur l'insert d'interrupteur restant. Emboîtez ensuite le cadre du couvercle sur **(1c)**.

Art. RS10-01000000 Insérez le cadre de raccordement dans les deux évidements du bord inférieur du cadre de la boîte d'encastrement pour l'aligner correctement, puis vissez le cadre de raccordement sur la boîte d'encastrement inférieure. Emboîtez ensuite le cadre du couvercle sur **(1d)**. ->>> **Art. RSxx-01000000**

Art. RS07-01000000 De schakelaar kan op een geschikt, vast, stof- en vetvrij oppervlak worden gelijmd met het bijgeleverde kleefpad of worden vastgeschroefd op een inbouwdoos. **(1a, 1b)**.

Art. RS09-01000000 Verwijder de wippen en het frame van de bestaande bedrade schakelaar. Schroef vervolgens het afdekraam op de inbouwdoos en over het resterende schakelement. Klik vervolgens het afdekraam op **(1c)**.

Art. RS10-01000000 Plaats het verbindingsframe in de twee uitsparingen in de onderrand van het frame van de inbouwdoos om het correct uit te lijnen, schroef vervolgens het verbindingsframe op de onderste inbouwdoos. Klik vervolgens het afdekraam op **(1d)**. ->>> **Art. RSxx-01000000**

Art. RS07-01000000 L'interruttore può essere incollato su una superficie adatta, solida, priva di polvere e grasso con il cuscinetto adesivo allegato o in alternativa avvitato su una scatola da incasso. **(1a, 1b)**.

Art. RS09-01000000 Rimuovere i bilanciari e il telaio dell'interruttore cablato esistente. Quindi avvitare il telaio di copertura sulla scatola da incasso e sopra l'inserto dell'interruttore rimanente. Poi far scattare il telaio di copertura su **(1c)**.

Art. RS10-01000000 Inserire il telaio di collegamento nelle due rientranze del bordo inferiore del telaio della scatola a scomparsa per allinearla correttamente, quindi avvitare il telaio di collegamento sulla scatola ad incasso inferiore. Poi far scattare il telaio di copertura su **(1d)**. ->>> **Art. RSxx-01000000**

Art. RS07-01000000 El interruptor puede pegarse a una superficie adecuada, sólida y libre de polvo y grasa, con la almohadilla adhesiva adjunta, o bien atornillarse a una caja empotrada. **(1a, 1b)**.

Art. RS09-01000000 Retire los balancines y el marco del interruptor cableado existente. A continuación, atornille el marco de la cubierta en la caja empotrada y sobre el resto del inserto del interruptor. A continuación, encaje el marco de la cubierta en **(1c)**.

Art. RS10-01000000 Inserte el marco de conexión en los dos huecos del borde inferior del marco de la caja de ocultación para alinearla correctamente y, a continuación, atornille el marco de conexión en la caja empotrada inferior. A continuación, encaja el marco de la cubierta **(1d)**.

->>> **Art. RSxx-01000000**

(2) Der Blendrahmen wird auf den Montagerahmen bzw. Überbaurahmen bzw. Verbindungsrahmen aufgerastet. **(3)** Der Schalter mit den Wippen wird im Blendrahmen eingerastet. Achten Sie bei Blendrahmen und Schalter auf die Ausrichtung!
(2) The cover frame is snapped onto the mounting frame. **(3)** The switch with the rockers is snapped into the frame.

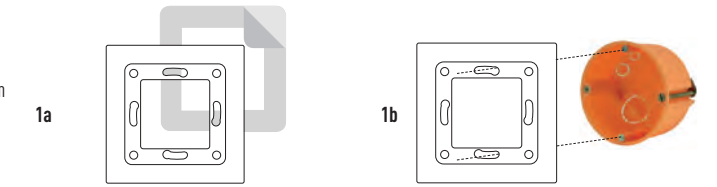
(2) Le cadre de recouvrement est encliqueté sur le cadre de montage. **(3)** L'interrupteur avec les bascules est encliqueté dans le cadre.

(2) Het afdekframe wordt op het montageframe geklikt. **(3)** De schakelaar met de tuimelaars wordt in het frame geklikt.

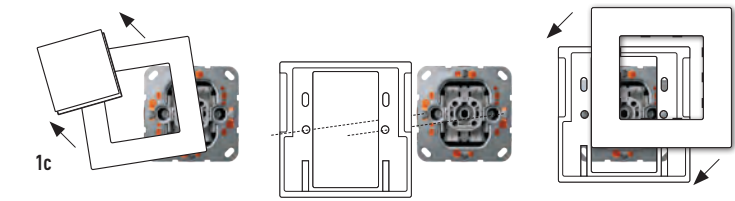
(2) Il telaio di copertura è incastrato a scatto sul telaio di montaggio. **(3)** L'interruttore con i bilanciari è inserito a scatto nel telaio.

(2) El marco de la cubierta se encaja en el marco de montaje. **(3)** El interruptor con los balancines está encajado en el marco.

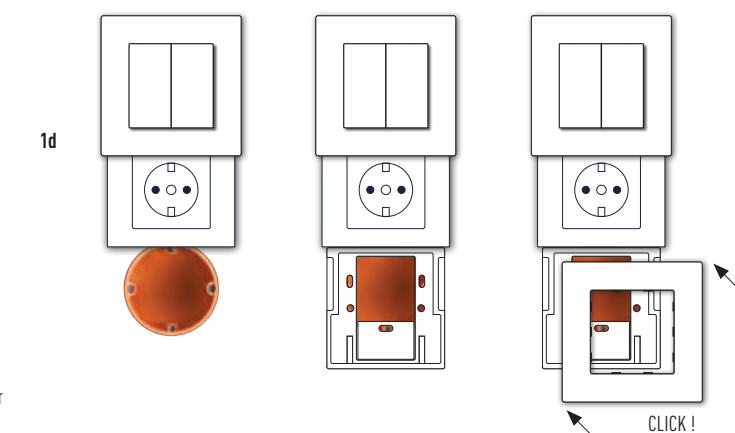
Art. RS07-01000000



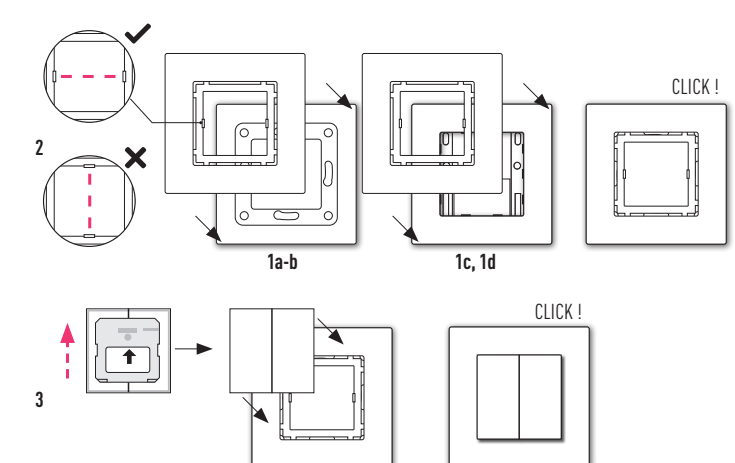
Art. RS09-01000000



Art. RS10-01000000



Art. RSxx-01000000



KONFIGURATION

CONFIGURATION | PARAMÉTRAGE | CONFIGURACIÓN | CONFORMAZIONE | CONFIGURATIE

Erfordert die Hue Bridge (v2) und die Philips Hue App (v3.2) für Android oder iOS. Mehr dazu unter: meethue.com
Sie werden in der Hue App durch die Konfiguration geführt:

1. Zubehör einrichten
2. Friends of Hue Schalter hinzufügen
3. TCS Hidden socket

Requires a Philips Hue Bridge (v2) and Philips Hue App (v3.2) for Android or iOS for initial setup. Learn more on: meethue.com
You will be guided through the configuration in the Hue app:

1. Accessory setup
2. add a Friends of Hue switch
3. TCS Hidden socket

Nécessite le Hue Bridge (v2) et l'application Philips Hue (v3.2) pour Android ou iOS. Pour plus d'informations: meethue.com
Vous serez guidé à travers la configuration dans la Hue app:

1. Montage des accessoires
2. jouter un interrupteur Friends of Hue
3. TCS Hidden socket

Vereist de Hue Bridge (v2) en de Philips Hue App (v3.2) voor Android of iOS. Voor meer informatie: meethue.com
U wordt door de configuratie in de Hue app geleid:

1. Accessoires instellen
2. Friends of Hue Schakelaar toevoegen
3. TCS Hidden socket

Richiede l'Hue Bridge (v2) e l'applicazione Philips Hue (v3.2) per Android o iOS. Per maggiori informazioni: meethue.com
Se le guiará a través de la configuración en la Hue app:

1. Accessori per l'allestimento
2. Aggiungi interruttore Friends of Hue
3. TCS Hidden socket

Requiere el Hue Bridge (v2) y la aplicación Philips Hue App (v3.2) para Android o iOS. Para más información: meethue.com
Sarete guidati attraverso la configurazione in Hue app:

1. Montaje de accesorios
2. Agregar interruptor Friends of Hue
3. TCS Hidden socket